



**BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATS
DES ÜBERSETZUNGSZENTRUMS FÜR DIE EINRICHTUNGEN DER EUROPÄISCHEN UNION
ZUR ANNAHME DES VORENTWURFS DES HAUSHALTSPLANS 2019 – CT/CA-010/2018/01DE**

DER VERWALTUNGSRAT DES ÜBERSETZUNGSZENTRUMS FÜR DIE EINRICHTUNGEN DER EUROPÄISCHEN UNION –

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 2965/94 des Rates vom 28. November 1994 zur Errichtung eines Übersetzungszentrums für die Einrichtungen der Europäischen Union („das Übersetzungszentrum“), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1645/2003 des Rates vom 18. Juni 2003,

gestützt auf die Finanzregelung vom 2. Januar 2014 für das Übersetzungszentrum für die Einrichtungen der Europäischen Union (Ref. CT/CA-051/2013),

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Es obliegt dem Verwaltungsrat, den Haushaltsplan des Zentrums auf der Grundlage eines vom Direktor erstellten Entwurfs anzunehmen –

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS GEFASST:

Artikel 1

Der in der Anlage zu diesem Beschluss enthaltene Vorentwurf des Haushaltsplans 2019 des Übersetzungszentrums wird hiermit angenommen.

Artikel 2

Dieser Beschluss tritt am Tag seiner Annahme in Kraft.

Geschehen zu Luxemburg am 21. März 2018

Für den Verwaltungsrat


R. Martikonis

Vorsitzender

Anhang: Vorentwurf des Haushaltsplans 2019



VORENTWURF DES HAUSHALTSPLANS 2019

CT/CA-010/2018/01DE

INHALTSVERZEICHNIS

- I. EINLEITUNG
 - A. ALLGEMEINE EINLEITUNG
 - B. EINNAHMEN
 - C. AUSGABEN
 - D. TÄTIGKEITEN
- II. EINNAHMEN- UND AUSGABENPLAN – ZUSAMMENFASSUNG
- III. EINNAHMEN- UND AUSGABENPLAN – DETAILDARSTELLUNG
- ANHANG 1 – STELLENPLAN

I. EINLEITUNG

A. ALLGEMEINE EINLEITUNG

Der Vorentwurf des Haushaltsplans für das Haushaltsjahr 2019 umfasst:

- A. diese allgemeine Einleitung;
- B. gemäß Artikel 10 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 2965/94 des Rates, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1645/2003 des Rates, die Einnahmen des Zentrums aus den Zahlungen der Einrichtungen, für die es tätig ist, sowie aus den Zahlungen der Organe und Einrichtungen für vom Zentrum aufgrund einer vertraglichen Zusammenarbeit erbrachte Leistungen, einschließlich der Tätigkeiten interinstitutioneller Art;
- C. die Aufschlüsselung der Ausgaben des Zentrums nach Titel; und
- D. die Aufschlüsselung der Ausgaben des Zentrums nach Tätigkeiten. Dieser Teil verdeutlicht die Verbindung zwischen dem Haushaltsplan 2019 und dem Arbeitsprogramm 2019: Es werden die Mittel aufgeführt, die zum Erreichen der strategischen Ziele des Zentrums den einzelnen Tätigkeiten zugewiesen wurden. Ferner wird die übliche Struktur des Haushaltsplans dargestellt.

Der Vorentwurf des Haushaltsplans 2019 gibt den Haushaltsvoranschlag der Einnahmen und Ausgaben wieder, wie er im Entwurf des Programmplanungsdokuments 2019-2021 (Ref. CT/CA-001/2018/01) enthalten ist. Er wurde gemäß den Artikeln 35 bis 37 der Finanzregelung des Übersetzungszentrums erstellt. Für die Aufstellung des Vorentwurfs des Haushaltsplans 2019 führte das Zentrum eine Analyse seiner Ausgabenschätzungen sowie der Voranschläge der Kunden durch.

Der Vorentwurf des Haushaltsplans 2019 wurde auf Grundlage der im Jahr 2018 geltenden Preise erstellt; ab 1. Januar 2019 müssen die Preise jedoch erhöht werden, damit das Zentrum seinen Haushalt weiter ausgleichen kann. Vorausgesetzt, die geänderte Preisstruktur wird vom Verwaltungsrat genehmigt, wird der Entwurf des Haushaltsplans 2019 auf Grundlage der im Jahr 2019 geltenden Preise erstellt.

Preise 2018:

Erbrachte Dienstleistung	Normal (EUR)	Geplant/Mit längerer Frist (EUR)	Dringend (EUR)	Sehr dringend (EUR)
Übersetzung (Preis pro Seite)	82,00	73,80	102,50	147,60
Änderung (Preis pro Seite)	172,00	154,80	215,00	
Revision (Preis pro Seite)	60,00	54,00	75,00	
Redaktionelle Bearbeitung (Preis pro Seite)	39,00	35,10	43,90	
Marken (Preis pro Seite)		35,35 EUR bei 419 282 Seiten		
Gemeinschaftsgeschmacksmuster (Preis pro Begriff)		4,00 EUR		
Begriffslisten (Preis pro Begriff)		4,00 EUR		
Revision von Begriffslisten (Preis pro Begriff)		2,50 EUR		
Terminologiearbeiten (Preis pro Manntag)		900 EUR		

Sprachliche Beratung (Preis pro Manntag)	900 EUR
Untertitelung (Preis pro Minute)	41,00 EUR

Preisaufschläge 2018:

Dokumentenart	EUR
Komplexes Format (Aufschlag pro Seite und Zielsprache)	15,00
PDF-Format und Papierdokumente (Aufschlag pro Seite des Ausgangsdokuments)	12,00
Als Verschlussachen eingestufte / sensitive, nicht als Verschlussachen eingestufte Dokumente (Aufschlag pro Seite und Zielsprache)	20,00
Nicht-EU-Sprache (Aufschlag pro Seite und Zielsprache)	10,00
Hochladen von Webdokumenten (Aufschlag pro Zielsprache im Fall von mehreren Dateien oder auf Anfrage im Fall von Einzeldateien)	10,00

B. EINNAHMEN

Die geschätzten Gesamteinnahmen für 2019 belaufen sich auf 47,8 Mio. EUR, wobei 42,6 Mio. EUR in den Titeln 1 bis 4 enthalten sind. Die geschätzten Einnahmen verteilen sich wie folgt:

Titel	Einnahmen (EUR)
1. Agenturen und Einrichtungen	41 273 000
3. Interinstitutionelle Zusammenarbeit (EU-Organen und -Einrichtungen)	707 400
4. Sonstige Einnahmen	617 450
5. Überschuss aus dem vorangegangenen Haushaltsjahr und Übertragungen aus Rückstellungen aus vorangegangenen Haushaltsjahren	5 238 350

Der Einnahmenvoranschlag des Zentrums basiert auf den Voranschlägen seiner Kunden. Es ist daher zu betonen, dass die Einnahmenvorausschätzung je nach tatsächlichem Bedarf und den tatsächlich verfügbaren Haushaltsmitteln der Kunden Änderungen unterliegen kann. Dabei muss auch betont werden, dass möglicherweise nicht alle Kunden bei der Einreichung ihrer Vorausschätzungen beim Übersetzungszentrum die Auswirkungen der potenziellen Einsparungen durch die im Januar 2017 für die Übersetzung von Dokumenten eingeführte neue Preisstruktur berücksichtigt haben. Diese Preisstruktur führte dazu, dass die Kunden viel mehr einsparen konnten als ursprünglich geschätzt (durchschnittlich 15,9 % im Jahr 2017 im Vergleich zu den ursprünglich geschätzten 9,5 %). Dies hat Auswirkungen im Hinblick auf die „Rückstellung für Preisstabilität“ (basierend auf dem Einnahmen- und Ausgabenvoranschlag beläuft sich der geschätzte verbleibende Betrag der Rückstellung Ende 2019 auf 237 417 EUR) und erfordert die Erhöhung der Preise ab 1. Januar 2019, damit das Zentrum seinen Haushalt weiter ausgleichen kann.

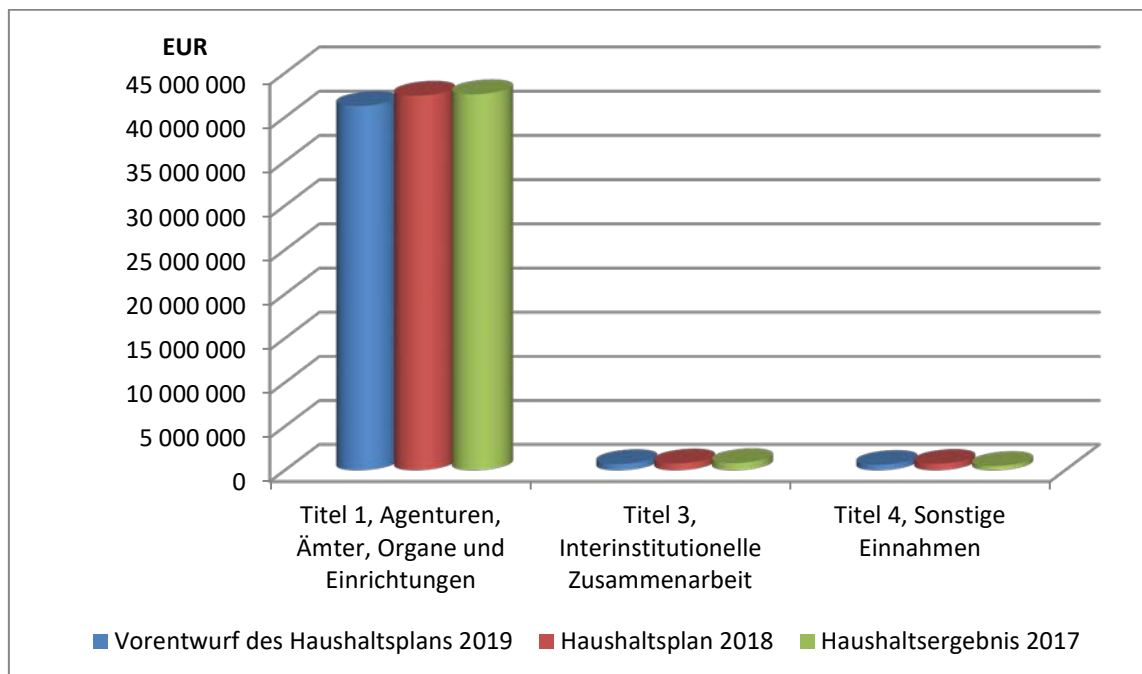
Auf der Grundlage der von den Kunden übermittelten Daten werden für 2019 unter Titel 1 Einnahmen in Höhe von 41,3 Mio. EUR geschätzt; im Haushaltsplan 2018 waren es 42,4 Mio. EUR (-2,8 %). Die geschätzten Einnahmen für 2019 sind um 1,3 Mio. EUR (-3,1 %) niedriger als die tatsächlichen Einnahmen von den Kunden im Jahr 2017, die sich auf 42,6 Mio. EUR beliefen.

Der größte Kunde des Zentrums, das EUIPO (Amt der Europäischen Union für geistiges Eigentum), hat im Vergleich zum Haushaltsplan 2018 für 2019 einen Rückgang der Einnahmen von 485 500 EUR (- 3,2 %) aus der Übersetzung von Unionsmarken (Posten 1006) veranschlagt. Die geschätzten Einnahmen für 2019 sind um 780 913 Mio. EUR (-5 %) niedriger als die tatsächlichen Einnahmen aus der Übersetzung von Unionsmarken im Jahr 2017. Darüber hinaus waren die geschätzten Einnahmen für andere Dienstleistungen um 15,6 % niedriger; das heißt, sie beliefen sich im Haushaltsplan 2018 auf 7,6 Mio. EUR und 2019 (Posten 1005) auf 6,4 Mio. EUR, was jedoch um 33,1 % (1,59 Mio. EUR) höher ist als die Einnahmen für andere Dienstleistungen im Jahr 2017. Die gesamten Voranschläge des EUIPO für 2019 sind allerdings um 4 % höher (812 076 EUR) als die Gesamteinnahmen vom EUIPO im Jahr 2017.

Wichtige erwähnenswerte Änderungen im Vergleich zum Haushaltsplan 2018 sind zudem Rückgänge bei den Voranschlägen der EFCA (Europäische Fischereiaufsichtsagentur) um 59,9 % (-243 800 EUR), der EBA (Europäische Bankenaufsichtsbehörde) um 18 % (-138 000 EUR) und der Europäischen Kommission (GD EMPL und GD JUST) um 8,8 % (-114 500 EUR). Hingegen haben folgende Agenturen ihre Voranschläge im Vergleich zum Haushaltsplan 2018 erhöht: EMA (Europäische Arzneimittel-Agentur) um 16 % (501 000 EUR), EASO (Europäisches Unterstützungsbüro für Asylfragen) um 27 % (496 400 EUR) und eu-LISA (Europäische Agentur für das Betriebsmanagement von IT-Großsystemen im Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts) um 13,8 % (113 400 EUR). Detailliertere Informationen zu den Voranschlägen der Kunden und den Übersetzungsvolumina sind dem Abschnitt D „Tätigkeiten“ und Teil III „Einnahmen- und Ausgabenplan – Detaildarstellung“ zu entnehmen.

Die Einnahmen in Titel 3 entsprechen den Einnahmen des Zentrums für seine federführende Verwaltungstätigkeit für die Datenbank IATE (InterActive Terminology for Europe). Die Ausgaben des Zentrums für IATE werden in Kapitel 31 der Ausgaben ausgewiesen.

Abbildung 1. Einnahmen nach Titel* und Jahr: 2017-2019 (Titel 1, 3 und 4)



*Ab 2017 werden die geschätzten Einnahmen aller Kunden, einschließlich der EU-Organen, im Zusammenhang mit der Bereitstellung von Sprachdienstleistungen unter Titel 1 verbucht.

Neben den Einnahmen von den Kunden sowie aus der interinstitutionellen Zusammenarbeit veranschlagt das Zentrum zusätzliche Einnahmen in Titel 4, hauptsächlich aus Bankzinsen, der Untervermietung eines Teils seiner angemieteten Büroräume an die Kommission (Exekutivagentur für Verbraucher, Gesundheit,

Landwirtschaft und Lebensmittel, Chafea), Einnahmen aus dem Hosting von Datenzentrumdienstleistungen für die ERA (Europäische Eisenbahnagentur) und aus einem finanziellen Beitrag der luxemburgischen Regierung zu den Mietkosten des Zentrums. Die Vorausschätzungen für diese Einnahmen für 2019 belaufen sich auf 617 450 EUR und liegen um 15,4 % unter dem Haushaltsplan 2018 und um 28,5% über dem Haushaltsergebnis 2017.

Um den Vorentwurf des Haushaltsplans 2019 auszugleichen, hat das Zentrum 5 238 350 EUR von der „Rückstellung für Preisstabilität“ auf die Einnahmen übertragen, wodurch für die Rückstellung Ende 2019 ein geschätzter Betrag von 237 417 EUR verbleibt.

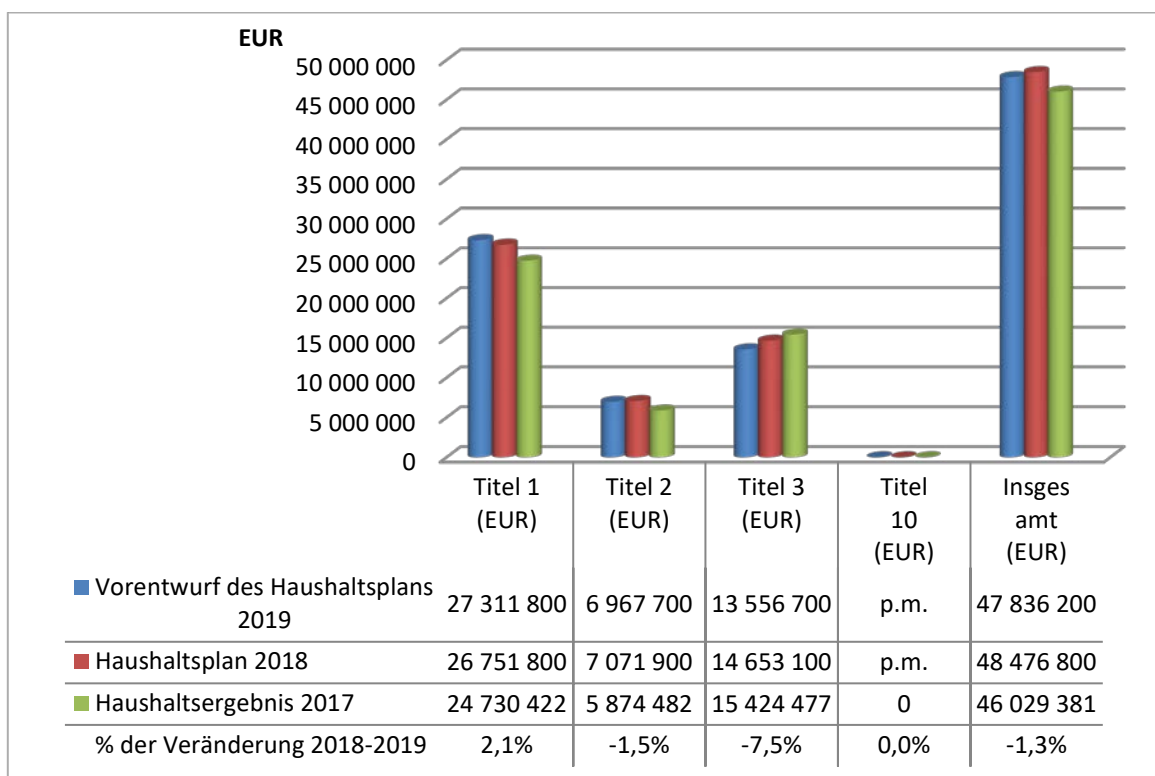
C. AUSGABEN

Die veranschlagten Ausgaben des Zentrums für 2019 belaufen sich auf 47,8 Mio. EUR. In den Titeln 1 bis 3 wurden die für 2019 veranschlagten Mittel im Vergleich zum Haushaltsplan 2018 um 1,3 % gekürzt; sie sind jedoch um 3,9 % höher als das Haushaltsergebnis 2017. Diese Erhöhung von 2017 auf 2019 ist bedingt durch die veranschlagten Gehaltsanpassungen in den Jahren 2018 und 2019 sowie durch weitere Ausgaben, die ebenfalls einer Indexierung unterliegen und 2019 wahrscheinlich zu höheren Ausgaben führen werden. Die veranschlagten Ausgaben verteilen sich wie folgt:

Titel	Ausgaben (EUR)
1. Personal	27 311 800
2. Gebäude, Material und verschiedene Sachausgaben	6 967 700
3. Operationelle Ausgaben	13 556 700
10. Rückstellungen	p.m.

Um dem Rückgang bei der Einnahmenvorausschätzung Rechnung zu tragen, hat das Zentrum mehrere Maßnahmen eingeleitet, die auf eine Reduzierung seiner Haushaltsausgaben abzielen. Die wichtigste Maßnahme in diesem Zusammenhang ist die signifikante Senkung der meisten Haushaltsposten auf einen Wert, der nur den erwarteten Bedarf abdeckt. Dies bedeutet, dass das Zentrum seine Marge bei allen wichtigen Haushaltslinien auf ein Minimum zurückgeführt hat, wodurch es beträchtlich in seiner Flexibilität eingeschränkt ist. Höhere Gehaltsindexierungen, Preiserhöhungen für die Dienstleistungen der Kommission oder gegenüber der Vorausschätzung höhere Kosten für die Auslagerung von Übersetzungen könnten es daher erforderlich machen, die Prioritäten im Haushaltsplan des Zentrums neu zu setzen. All dies bedeutet, dass das Zentrum mit weniger Ressourcen mehr leisten muss. Bei der Auswahl der entsprechenden Maßnahmen wurde darauf geachtet, die Auswirkungen auf die Kunden möglichst gering zu halten. Die nachstehende Abbildung bietet einen Überblick über die Ausgaben, aufgeschlüsselt nach Titeln, einschließlich eines Vergleichs mit dem Haushaltsplan 2018 und dem Haushaltsergebnis 2017.

Abbildung 2. Ausgaben nach Titel und Jahr: 2017-2019 (Titel 1, 2, 3 und 10)*



*Titel 1: „Personal“; Titel 2: „Gebäude, Material und verschiedene Sachausgaben“; Titel 3: „Operationelle Ausgaben“ und Titel 10: „Rückstellungen“. Die Mittel für Titel 10 im Jahr 2018 und im Jahr 2019 wurden „pro memoria“ (p.m.) angegeben, in der Abbildung erscheint jedoch „0“ im Jahr 2017.

Titel 1: PERSONAL

Die Mittel für Titel 1 im Jahr 2019 umfassen 27,3 Mio. EUR und liegen damit um 2,1 %, d. h. um 560 000 EUR, über dem Haushaltsplan 2018. Im Haushaltsplan des Zentrums sind mögliche jährliche Gehaltsanpassungen in Höhe von schätzungsweise 1,8 % pro Jahr sowie zweijährliche Erhöhungen der Dienstaltersstufen und Beförderungen berücksichtigt. Der Haushaltsplan basiert auf einem Stellenplan mit 193 Stellen, der dem Stellenplan entspricht, den die Haushaltsbehörde für das Jahr 2018 genehmigte. Der Haushaltsplan berücksichtigt auch Faktoren wie die Fluktuationsrate und die Arbeitszeitregelungen für das Personal. Sämtliche weiter oben aufgeführte Parameter führen zu einer Erhöhung um 1,8 % (365 800 EUR) in Artikel 110, „Personal im aktiven Dienst“, während die Mittel für Vertragsbedienstete (Posten 1115) im Jahr 2019 im Vergleich zum Haushaltsplan 2018 um 2,2 % erhöht wurden.

Titel 2: GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

Die Mittel für Titel 2 „Gebäude, Material und verschiedene Sachausgaben“ belaufen sich 2019 auf 7 Mio. EUR. Sie sind um 1,5 % niedriger als im Haushaltsplan 2018. Nach dem Erhalt der Nebenkostenabrechnung für den Zeitraum 2013-2016 im Jahr 2017 wurden die Nebenkosten-Vorausschätzungen für das Gebäude, in dem sich die Büros des Zentrums befinden, für die Folgejahre nach unten korrigiert. Der 2017 unterzeichnete neue Mietvertrag mit dem Gebäudeeigentümer sieht für das erste Jahr des neuen Vertrags (September 2017 bis August 2018) keine Indexierung der Miete vor, was auch Auswirkungen auf die folgenden Jahre hat.

Das Zentrum erhält einen finanziellen Beitrag der luxemburgischen Regierung zu den Mietkosten. Dieser Zuschuss wird als Einnahmen ausgewiesen und wirkt sich nicht auf die Ausgaben in Titel 2 aus. Dabei ist zu betonen, dass die Ausgaben in Titel 2 auch die Ausgaben für das Hosting eines Datenzentrums für

die ERA (Europäische Eisenbahnagentur) und für an Chafea untervermieteten Büroraum umfassen. Gemäß dem Grundsatz der Gesamtdeckung werden die Einnahmen von ERA und Chafea als Einnahmen verbucht und nicht mit den Ausgaben verrechnet.

Titel 3: OPERATIONELLE AUSGABEN

Die Haushaltsmittel für Titel 3 „Operationelle Ausgaben“ sind für die Auslagerung von Übersetzungsdienstleistungen, für technische Dienstleistungen im Zusammenhang mit Sprachdienstleistungen, für die interinstitutionelle Zusammenarbeit und das Programm eCdT bestimmt. Sie liegen 2019 bei 13,6 Mio. EUR und wurden im Vergleich zum Haushaltsplan 2018 um 7,5 % reduziert. Sie sind um 1,9 Mio. EUR niedriger als im Haushaltsergebnis 2017.

Den Großteil der Mittel unter diesem Titel, nämlich 94 %, machen im Haushaltsplan 2019 externe Übersetzungsdienstleistungen aus. Die tatsächlichen Kosten für diese Dienstleistungen hängen von mehreren Faktoren ab, z. B. von den Änderungen im Ranking der Auftragnehmer im Rahmen der bestehenden Rahmenverträge und den in künftigen Rahmenverträgen vereinbarten Preisen, die wiederum von wirtschaftlichen Entwicklungen in den Mitgliedstaaten abhängig sind. Die Mittel für 2019 belaufen sich auf 12,8 Mio. EUR und entsprechen sowohl den prognostizierten Volumina als auch der Erwartung des Zentrums, dass sich die Investitionen in Übersetzungstechnologien positiv auf die Ausgaben für externe Übersetzungsdienstleistungen auswirken werden. Die tatsächlichen Ausgaben werden natürlich stark von der tatsächlichen Nachfrage seitens der Kunden des Zentrums und von den möglichen Auswirkungen von Übersetzungstechnologien auf die neuen Rahmenverträge für die Zukunft abhängen.

Kapitel 31 enthält die Ausgaben des Zentrums für die Verwaltung der IATE-Datenbank sowie den Beitrag des Zentrums zu anderen interinstitutionellen, von der Kommission verwalteten Tools. Die Kosten für diese Tools werden in jährlichen Finanzvereinbarungen zwischen den Parteien geregelt, die im Rahmen des Exekutivausschusses für Übersetzen des Interinstitutionellen Ausschusses für Übersetzen und Dolmetschen (ICTI) agieren.

D. TÄTIGKEITEN

Die Tätigkeiten des Zentrums werden im Haushaltsplan 2019 unter drei Tätigkeitsbereichen definiert, wie im Programmplanungsdokument 2019-2021 des Zentrums aufgeführt: 1) Operative Kerntätigkeiten; 2) Unterstützende Tätigkeiten sowie 3) Management- und Überwachungstätigkeiten. Der frühere vierte Bereich, nämlich Tätigkeiten im Bereich der Außenkontakte und Kommunikation, der kundenorientierte Aktivitäten umfasst, ist seit 2018 in die Management- und Überwachungstätigkeiten eingegliedert.

Die personellen und finanziellen Ressourcen für 2019 wurden den drei Tätigkeitsbereichen zugewiesen, wie in der nachstehenden Tabelle dargestellt. Die in Titel 1 und 2 enthaltenen finanziellen Ressourcen wurden einer Tätigkeit entweder direkt oder auf Grundlage der personellen Ressourcen für die jeweilige Tätigkeit indirekt zugewiesen. Die finanziellen Ressourcen in Titel 3 sind direkt den jeweiligen Tätigkeiten zugewiesen. Bei der Berechnung wurde die Verteilung der verschiedenen Stellenkategorien, der verschiedenen Besoldungsgruppen und der Gehaltskosten berücksichtigt. Einzelheiten sind dem Entwurf des Programmplanungsdokuments 2019-2021 des Zentrums (Ref. CT/CA-001/2018/01) zu entnehmen.

	% der personellen Ressourcen (Bedienstete)	% der finanziellen Ressourcen	Finanzielle Ressourcen
Operative Kerntätigkeiten	67,3 %	77,5 %	37 076 809
Unterstützende Tätigkeiten	22,2 %	13,3 %	6 379 276
Management- und Überwachungstätigkeiten	10,5 %	9,2 %	4 380 115
Mittelausstattung Titel 10: „Rückstellungen“, keiner Tätigkeit zugewiesen	0 %	0 %	0
Insgesamt	100 %	100 %	47 836 200

Die nachstehende Tabelle zeigt die Gesamtzahl der Seiten, Begriffslisten und die veranschlagten Einnahmen für 2019 im Vergleich zum Haushaltsplan 2018. Die Tabelle zeigt die von den Kunden bereitgestellten Vorausschätzungen, wobei die Kunden die Auswirkungen der der potenziellen Einsparungen durch die neue Preisstruktur für die Übersetzung von Dokumenten möglicherweise nicht berücksichtigt haben. Detailliertere Informationen zu den Voranschlägen der Kunden und den Übersetzungsvolumina sind dem Teil III „Einnahmen- und Ausgabenplan – Detaildarstellung“ zu entnehmen.

	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Vergleich
Vorausgeschätzte Gesamtzahl der übersetzten Seiten (Unionsmarken)	419 282	441 350	-5,0%
Vorausgeschätzte Gesamtzahl der Seiten (Dokumente)	310 792	322 973	-3,8 %
Gesamtzahl der veranschlagten Begriffe	176 913	184 070	-3,9 %
Geschätzte Gesamteinnahmen aus allen Übersetzungsdienstleistungen	41 273 000	42 442 400	-2,8 %

II. EINNAHMEN- UND AUSGABENPLAN – ZUSAMMENFASSUNG

Titel	Bezeichnung	Haushaltsjahr 2019	Haushaltsjahr 2018	Haushaltsjahr 2017
	EINNAHMEN			
1	ZAHLUNGEN DER AGENTUREN, ÄMTER, ORGANE UND EINRICHTUNGEN	41 273 000	42 442 400	42 598 418
2	ZUSCHUSS DER KOMMISSION	p.m.	p.m.	0
3	INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT	707 400	778 000	807 354
4	SONSTIGE EINNAHMEN	617 450	729 550	480 583
5	ÜBERSCHUSS AUS DEM VORANGEGANGENEN HAUSHALTSJAHR UND ÜBERTRAGUNGEN AUS RÜCKSTELLUNGEN AUS DEN VORJAHREN	5 238 350	4 526 850	
	Rückstellung für Preisstabilität			
	Rückstellung für außerplanmäßige Investitionen	5 238 350 p.m.	4 166 850 360 000	0
6	RÜCKERSTATTUNGEN	p.m.	p.m.	0
	INSGESAMT	47 836 200	48 476 800	43 886 356
	AUSGABEN			
1	PERSONAL	27 311 800	26 751 800	24 730 422
2	GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN	6 967 700	7 071 900	5 874 482
3	OPERATIONELLE AUSGABEN	13 556 700	14 653 100	15 424 477
10	RÜCKSTELLUNGEN	p.m.	p.m.	0
	INSGESAMT	47 836 200	48 476 800	46 029 381

*Ab 2017 werden die geschätzten Einnahmen aller Kunden, einschließlich der EU-Organe, im Zusammenhang mit der Bereitstellung von Sprachdienstleistungen unter Titel 1 verbucht.

III. EINNAHMEN- UND AUSGABENPLAN 2019 – DETAILDARSTELLUNG

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergebnis 2017	Erläuterungen
EINNAHMEN					
1000	Europäische Umweltagentur (EUA)	181 300	181 300	232 338	2 062 Seiten
1001	Europäische Stiftung für Berufsbildung (ETF)	62 500	62 500	97 472	762 Seiten
1002	Europäische Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht (EMCDDA)	360 000	365 900	323 818	4 390 Seiten
1003	Europäische Arzneimittel-Agentur (EMA)	3 638 000	3 137 000	3 272 564	Dokumente: 37 090 Seiten; Begriffslisten: 352 Begriffe
1004	Europäische Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz (EU-OSHA)	730 000	700 000	750 942	8 903 Seiten
1005	Amt der Europäischen Union für geistiges Eigentum (EUIPO)	6 411 000	7 592 200	4 818 011	Dokumente: 58 873 Seiten; Begriffslisten: 137 841 Begriffe; Gemeinschaftsgeschmacksmuster: 12 000 Begriffe; redaktionelle Bearbeitung: 16 874 Seiten
1006	EUIPO Marken	14 824 200	15 309 700	15 605 113	419 282 Seiten
1007	Gemeinschaftliches Sortenamt (CPVO)	100 000	100 000	55 443	1 220 Seiten
1008	Agentur der Europäischen Union für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Strafverfolgung (Europol)	43 300	43 300	81 095	528 Seiten
1009	Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (Eurofound)	302 300	302 300	329 418	3 686 Seiten
100	Artikel 100	26 652 600	27 794 200	25 566 214	
1010	Europäisches Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (Cedefop)	44 000	60 300	17 538	536 Seiten
1012	Agentur der Europäischen Union für Grundrechte (FRA)	1 000 000	1 008 900	1 005 164	12 195 Seiten
1014	Europäische Investitionsbank (EIB)	p.m.	p.m.	1 230	
1015	Europäische Behörde für Lebensmittelsicherheit (EFSA)	193 800	247 400	248 255	2 055 Seiten
1016	Europäische Stelle für justizielle Zusammenarbeit (Eurojust)	p.m.	p.m.		
1017	Europäische Agentur für die Sicherheit des Seeverkehrs (EMSA)	124 700	124 700	102 874	1 521 Seiten

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergebnis 2017	Erläuterungen
1018	Europäische Agentur für Flugsicherheit (EASA)	66 000	176 000	81 680	805 Seiten
1019	Eisenbahnagentur der Europäischen Union (ERA)	900 000	900 000	715 726	10 976 Seiten
101	Artikel 101	2 328 500	2 517 300	2 172 467	
1020	Agentur der Europäischen Union für Netz- und Informationssicherheit (ENISA)	60 000	80 000	12 027	732 Seiten
1021	Europäisches Zentrum für die Prävention und die Kontrolle von Krankheiten (ECDC)	319 400	306 000	396 360	3 599 Seiten
1022	Europäische Agentur für die Grenz- und Küstenwache (Frontex)	330 000	315 600	330 387	4 024 Seiten
1023	Exekutivagentur Bildung, Audiovisuelles und Kultur (EACEA)	821 300	826 200	549 319	9 931 Seiten
1024	Exekutivagentur für kleine und mittlere Unternehmen (EASME)	13 600	13 600	1 624	166 Seiten
1025	Agentur der Europäischen Union für die Aus- und Fortbildung auf dem Gebiet der Strafverfolgung (CEPOL)	34 900	53 200	10 439	340 Seiten
1026	Exekutivagentur für Verbraucher, Gesundheit, Landwirtschaft und Lebensmittel (Chafea)	365 900	265 100	362 887	3 430 Seiten
1027	Agentur für das Europäische GNSS (GSA)	15 100	11 300	4 084	184 Seiten
1028	Europäische Verteidigungsagentur (EDA)	10 000	10 000	5 550	122 Seiten
1029	Europäische Chemikalienagentur (ECHA)	1 267 700	1 304 600	3 091 382	14 790 Seiten
102	Artikel 102	3 237 900	3 185 600	4 764 058	
1030	Europäische Fischereiaufsichtsagentur (EFCA)	163 400	407 200	242 659	1 991 Seiten
1031	Europäisches gemeinsames Unternehmen für den ITER und die Entwicklung der Fusionsenergie (F4E JU)	46 600	46 600	25 165	568 Seiten
1032	Satellitenzentrum der Europäischen Union (SatCen)	p.m.	p.m.		
1033	Exekutivagentur für Innovation und Netze (INEA)	26 000	26 000	38 390	317 Seiten

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergebnis 2017	Erläuterungen
1034	Europäisches Innovations- und Technologieinstitut (EIT)	110 000	110 200	17 555	1 342 Seiten
1035	Exekutivagentur des Europäischen Forschungsrats (ERCEA)	58 700	57 400	17 542	685 Seiten
1036	Exekutivagentur für die Forschung (REA)	38 100	37 400	246	465 Seiten
1037	Gemeinsames Unternehmen Clean Sky 2 (Clean Sky 2 JU)	p.m.	p.m.	1 886	
1038	Europäisches Institut für Gleichstellungsfragen (EIGE)	133 000	140 200	447 369	1 564 Seiten
1039	Gemeinsames Unternehmen SESAR (SJU)	43 700	43 700	21 976	533 Seiten
103	Artikel 103	619 500	868 700	812 786	
1040	Europäischer Datenschutzbeauftragter (EDSB) - vor 2017	—	—	—	Dieser Haushaltsposten wird ab 2016 nicht mehr verwendet. Ab 2017 werden die Einnahmen von allen EU-Organen unter Kapitel 11 verbucht, und die Einnahmen vom EDSB werden unter Posten 1109 verbucht.
1041	Gemeinsames Unternehmen zur Umsetzung einer gemeinsamen Technologieinitiative für eingebettete IKT-Systeme (ARTEMIS)	—	—	—	Nach Einrichtung des Gemeinsamen Unternehmens ECSEL wird dieser Posten ab 2015 nicht mehr verwendet. Die diesbezüglichen Einnahmen werden unter Posten 1052 verbucht.
1042	Gemeinsames Unternehmen „Innovative Arzneimittel 2“ (IMI 2 JU)	26 000	26 000	2 435	317 Seiten
1043	Gemeinsames Unternehmen „Brennstoffzellen und Wasserstoff 2“ (FCH 2 JU)	9 200	9 200	451	112 Seiten
1044	Gemeinsames Unternehmen ENIAC (Europäischer Beirat für die Nanoelektronik-Initiative) (ENIAC JU)	—	—	—	Nach Einrichtung des Gemeinsamen Unternehmens ECSEL wird dieser Posten ab 2015 nicht mehr verwendet. Die diesbezüglichen Einnahmen werden unter Posten 1052 verbucht.
1045	Europäisches Unterstützungsbüro für Asylfragen (EASO)	2 333 400	1 837 000	4 071 821	27 882 Seiten
1046	Agentur für die Zusammenarbeit der Energieregulierungsbehörden (ACER)	192 000	184 300	63 483	2 657 Seiten
1047	Europäische Wertpapier- und Marktaufsichtsbehörde (ESMA)	300 000	280 000	469 340	3 658 Seiten
1048	Europäische Bankenaufsichtsbehörde (EBA)	628 300	766 300	1 451 567	8 514 Seiten
1049	Europäische Aufsichtsbehörde für das Versicherungswesen und die betriebliche Altersversorgung (EIOPA)	137 400	137 400	154 171	1 676 Seiten
104	Artikel 104	3 626 300	3 240 200	6 213 269	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergebn is 2017	Erläuterungen
1050	Büro des Gremiums Europäischer Regulierungsstellen für elektronische Kommunikation (Büro des GEREK)	161 500	120 000	118 043	1 930 Seiten
1051	Europäische Agentur für das Betriebsmanagement von IT-Großsystemen im Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts (eu-LISA)	937 900	824 500	562 690	Dokumente: 12 358 Seiten; Begriffslisten: 220 Begriffe
1052	Gemeinsames Unternehmen „Elektroniksysteme und -komponenten für eine Führungsrolle Europas“ (ECSEL JU)	3 900	5 900	2 829	48 Seiten
1053	Operationszentrum für den Kampf gegen den Drogenhandel im Atlantik (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Ausschuss für die einheitliche Abwicklung (SRB)	1 000 000	1 000 000	573 779	12 195 Seiten
1055	Europäische Schulen	p.m.	p.m.	13 565	Haushaltsposten für das Büro des Generalsekretärs der Europäischen Schulen (OSGES) und für die Europäische Schule Luxemburg II.
1056	Gemeinsames Unternehmen „Biobasierte Industriezweige“ (BBI JU)	p.m.	p.m.	0	
1057	Gemeinsames Unternehmen „Shift2Rail“ (S2R JU)	p.m.	p.m.	0	
105	Artikel 105	2 103 300	1 950 400	1 270 906	
1099	Einnahmen durch Neukunden	p.m.	p.m.	4 257	Haushaltsposten für Einnahmen durch Neukunden vor der Schaffung einzelner Haushaltsposten für Neukunden.
109	Artikel 109	p.m.	p.m.	4 257	
10	ZAHLUNGEN DER AGENTUREN, ÄMTER UND EINRICHTUNGEN	38 568 100	39 556 400	40 803 957	
1100	Europäische Kommission	1 183 700	1 298 200	932 246	Dokumente: 13 442 Seiten; Begriffslisten: 26 500 Begriffe. Das Übersetzungsvolumen für Dokumente umfasst die veranschlagten Volumina für die GD Beschäftigung, Soziales und Integration (GD EMPL) und die GD Justiz und Verbraucher (GD JUST).
1101	Europäisches Parlament	p.m.	p.m.	0	
1102	Rat der Europäischen Union	257 000	276 800	163 588	3 700 Seiten
1103	Europäischer Rechnungshof	12 300	11 300	25 463	120 Seiten
1104	Europäischer Ausschuss der Regionen	p.m.	p.m.	7 557	Ehemaliger Haushaltsposten „Ausschuss der Regionen der Europäischen Union“

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergebnis 2017	Erläuterungen
1105	Europäischer Wirtschafts- und Sozialausschuss	p.m.	p.m.	4 696	
1106	Gerichtshof der Europäischen Union	p.m.	p.m.	66 004	
1107	Europäische Zentralbank	292 500	349 900	84 199	3 090 Seiten
1108	Europäischer Bürgerbeauftragter	101 100	108 300	209 830	1 370 Seiten
1109	Europäischer Datenschutzbeauftragter (EDSB)	858 300	841 500	300 879	10 467 Seiten
110	Artikel 110	2 704 900	2 886 000	1 794 461	
11	ZAHLUNGEN DER ORGANE	2 704 900	2 886 000	1 794 461	
1	ZAHLUNGEN DER AGENTUREN, ÄMTER, ORGANE UND EINRICHTUNGEN	41 273 000	42 442 400	42 598 418	
2000	Zuschuss der Kommission	p.m.	p.m.	0	
200	Zuschuss der Kommission	p.m.	p.m.	0	Artikel 10 Absatz 2 Buchstabe c der Verordnung (EG) Nr. 2965/94 des Rates, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1645/2003 des Rates.
20	ZUSCHUSS DER KOMMISSION	p.m.	p.m.	0	
2	ZUSCHUSS DER KOMMISSION	p.m.	p.m.	0	
3000	Europäische Kommission - vor 2017	—	—	—	Dieser Haushaltsposten wird ab 2016 nicht mehr verwendet. Ab 2017 werden die Einnahmen von allen EU-Organen unter Kapitel 11 verbucht, und die Einnahmen von der Europäischen Kommission werden unter Posten 1100 verbucht.
3001	Teilnahme am Interinstitutionellen Ausschuss der Übersetzungs- und Dolmetschdienste (ICTI)	—	—	—	
3002	Verwaltung interinstitutioneller Projekte	707 400	778 000	807 354	Unter diesem Posten werden Einnahmen aufgrund der Tätigkeiten des Zentrums im Zusammenhang mit der Verwaltung von interinstitutionellen Projekten, insbesondere dem IATE-Projekt, verbucht.
3003	Europäisches Parlament - vor 2017	—	—	—	Dieser Haushaltsposten wird ab 2016 nicht mehr verwendet. Ab 2017 werden die Einnahmen von allen EU-Organen unter Kapitel 11 verbucht, und die Einnahmen vom Europäischen Parlament werden unter Posten 1101 verbucht.

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergebnis 2017	Erläuterungen
3004	Rat der Europäischen Union - vor 2017	—	—	—	Dieser Haushaltsposten wird ab 2016 nicht mehr verwendet. Ab 2017 werden die Einnahmen von allen EU-Organen unter Kapitel 11 verbucht, und die Einnahmen vom Rat werden unter Posten 1102 verbucht.
3005	Europäischer Rechnungshof - vor 2017	—	—	—	Dieser Haushaltsposten wird ab 2016 nicht mehr verwendet. Ab 2017 werden die Einnahmen von allen EU-Organen unter Kapitel 11 verbucht, und die Einnahmen vom Rechnungshof werden unter Posten 1103 verbucht.
3006	Ausschuss der Regionen der Europäischen Union - vor 2017	—	—	—	Dieser Haushaltsposten wird ab 2016 nicht mehr verwendet. Ab 2017 werden die Einnahmen von allen EU-Organen unter Kapitel 11 verbucht, und die Einnahmen vom Ausschuss der Regionen werden unter Posten 1104 verbucht.
3007	Europäischer Wirtschafts- und Sozialausschuss - vor 2017	—	—	—	Dieser Haushaltsposten wird ab 2016 nicht mehr verwendet. Ab 2017 werden die Einnahmen von allen EU-Organen unter Kapitel 11 verbucht, und die Einnahmen vom Wirtschafts- und Sozialausschuss werden unter Posten 1105 verbucht.
3008	Gerichtshof der Europäischen Union - vor 2017	—	—	—	Dieser Haushaltsposten wird ab 2016 nicht mehr verwendet. Ab 2017 werden die Einnahmen von allen EU-Organen unter Kapitel 11 verbucht, und die Einnahmen vom Gerichtshof werden unter Posten 1106 verbucht.
300	Interinstitutionelle Zusammenarbeit	707 400	778 000	807 354	
3010	Europäische Zentralbank - vor 2017	—	—	—	Dieser Haushaltsposten wird ab 2016 nicht mehr verwendet. Ab 2017 werden die Einnahmen von allen EU-Organen unter Kapitel 11 verbucht, und die Einnahmen von der Europäischen Zentralbank werden unter Posten 1107 verbucht.
3011	Europäischer Bürgerbeauftragter - vor 2017	—	—	—	Dieser Haushaltsposten wird ab 2016 nicht mehr verwendet. Ab 2017 werden die Einnahmen von allen EU-Organen unter Kapitel 11 verbucht, und die Einnahmen vom Bürgerbeauftragten werden unter Posten 1108 verbucht.
301	Artikel 301	—	—	—	
30	INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT	707 400	778 000	807 354	
3	INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT	707 400	778 000	807 354	
4000	Bankzinsen	20 000	55 000	9 202	
400	Bankzinsen	20 000	55 000	9 202	Unter diesem Artikel werden die Zinsen verbucht, die das Zentrum auf die Guthaben seiner Bankkonten erhält.
4010	Verschiedene Rückzahlungen	354 200	431 300	228 131	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergebn is 2017	Erläuterungen
401	Verschiedene Rückzahlungen	354 200	431 300	228 131	Unter diesem Artikel werden verschiedene Rückzahlungen verbucht, einschließlich Einnahmen aus der Untervermietung von Büroraum und Parkplätzen, sowie das Hosting eines Datenzentrums für die Europäische Eisenbahnagentur.
4020	Zuschuss der luxemburgischen Regierung	243 250	243 250	243 250	Dieser Zuschuss der luxemburgischen Regierung dient der Unterstützung der jährlichen Mietkosten des Zentrums.
402	Sonstige Beiträge	243 250	243 250	243 250	
40	SONSTIGE EINNAHMEN	617 450	729 550	480 583	
4	SONSTIGE EINNAHMEN	617 450	729 550	480 583	
5000	Überschuss aus dem vorangegangenen Haushaltsjahr	p.m.	p.m.	0	Vom vorangegangenen Haushaltsjahr gemäß Artikel 20 Absatz 1 der Finanzregelung des Zentrums vom 2. Januar 2014 übertragener Überschuss.
500	Überschuss aus dem vorangegangenen Haushaltsjahr	p.m.	p.m.	0	
5010	Übertragung aus der „Rückstellung für außerplanmäßige Investitionen“	p.m.	360 000	0	Die Übertragung aus der „Rückstellung für außerplanmäßige Investitionen“ entspricht den Ausgaben in Kapitel 32 „Ausgaben im Zusammenhang mit dem e-CdT-Programm“.
5015	Übertragung aus der „Rückstellung für Preisstabilität“	5 238 350	4 166 850	0	Die Mittelübertragung aus der „Rückstellung für Preisstabilität“ ist erforderlich, um einen ausgeglichenen Haushalt zu erzielen.
501	Übertragungen aus Rückstellungen aus den Vorjahren	5 238 350	4 526 850	0	
50	ÜBERSCHUSS AUS DEM VORANGEGANGENEN HAUSHALTSJAHR UND ÜBERTRAGUNGEN AUS RÜCKSTELLUNGEN AUS DEN VORJAHREN	5 238 350	4 526 850	0	
5	ÜBERSCHUSS AUS DEM VORANGEGANGENEN HAUSHALTSJAHR UND ÜBERTRAGUNGEN AUS RÜCKSTELLUNGEN AUS DEN VORJAHREN	5 238 350	4 526 850	0	
6000	Rückerstattungen an Kunden	p.m.	p.m.	0	
600	Rückerstattungen an Kunden	p.m.	p.m.	0	
60	RÜCKERSTATTUNGEN AN KUNDEN	p.m.	p.m.	0	
6	RÜCKERSTATTUNGEN	p.m.	p.m.	0	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergebn is 2017	Erläuterungen
	Gesamteinnahmen	47 836 200	48 476 800	43 886 356	
	AUSGABEN				
1100	Grundgehälter	16 089 600	15 813 500	14 762 938	Statut der Beamten und Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 62 und 66. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Grundgehälter der Beamten und Bediensteten auf Zeit.
1101	Familienzulagen	1 529 900	1 480 400	1 274 737	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 62, 67 und 68 sowie Abschnitt I des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Haushaltszulagen, der Zulagen für unterhaltsberechtigte Kinder und der Erziehungszulagen der Beamten und der Bediensteten auf Zeit.
1102	Auslands- und Expatriierungszulagen	2 598 800	2 559 300	2 349 039	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 62 und 69 sowie Artikel 4 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Auslands- und Expatriierungszulagen der Beamten und der Bediensteten auf Zeit.
1103	Sekretariatszulage	22 100	21 400	13 670	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 18 Absatz 1 des Anhangs XIII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Sekretariatszulagen für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Laufbahngruppe AST, die in den dem 1. Mai 2004 vorangegangenen Monaten als Bürosekretär oder Büroassistent, Fernschreiber, Maschinenschreiber, Bürohauptsekretär oder Hauptsekretär Anspruch auf diese Zulage hatten.
110	Personal im aktiven Dienst	20 240 400	19 874 600	18 400 384	
1113	Praktikanten	36 500	35 900	18 906	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben im Zusammenhang mit Praktikanten.
1115	Vertragsbedienstete	1 488 200	1 456 600	1 322 278	Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 3a und Titel IV.
111	Vertragsbedienstete und Praktikanten	1 524 700	1 492 500	1 341 183	
1120	Berufliche Fortbildung des Personals	175 100	172 700	180 823	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 24a.
112	Berufliche Fortbildung des Personals	175 100	172 700	180 823	
1130	Krankenversicherung	533 400	524 100	525 553	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 72. Regelung zur Sicherstellung der Krankheitsfürsorge für die Beamten der Europäischen Union.

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergebnis 2017	Erläuterungen
1131	Versicherung gegen Unfälle und Berufskrankheiten	120 800	118 700	58 149	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 73 sowie Artikel 15 des Anhangs VIII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung des Arbeitgeberbeitrags zur Versicherung gegen Unfälle und Berufskrankheiten.
1132	Arbeitslosenversicherung	160 600	125 600	127 271	Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 28a. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Arbeitslosenversicherung für Bedienstete auf Zeit.
1133	Bildung oder Aufrechterhaltung von Versorgungsansprüchen	p.m.	p.m.	0	Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 42. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Zahlungen, die das Zentrum für Beamte und Bedienstete auf Zeit zur Bildung oder Aufrechterhaltung ihrer Versorgungsansprüche im Herkunftsland zu leisten hat.
1134	Beitrag zum gemeinschaftlichen Versorgungssystem	3 332 700	3 272 500	3 154 797	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der vom Zentrum zum Versorgungssystem der Gemeinschaften zu leistenden Arbeitgeberbeiträge.
113	Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung	4 147 500	4 040 900	3 865 769	
1140	Geburtenzulage und Sterbegeld	1 500	1 000	198	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 70, 74 und 75. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung: — der Geburtszulage für Kinder von Bediensteten, deren Wohnsitzland keinerlei Zulage dieser Art gewährt; — beim Tod eines Beamten der Zahlung der vollen Dienstbezüge des Verstorbenen bis zum Ende des dritten auf den Sterbemonat folgenden Monats sowie der Kosten für die Überführung bis zum Herkunftsort des Verstorbenen. Im Todesfall werden die entsprechenden Mittel von Posten 1100 übertragen.
1141	Fahrtkosten anlässlich des Jahresurlaubs	252 900	232 700	224 926	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 8 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der pauschalen Erstattung der Reisekosten für Beamte und Bedienstete auf Zeit, deren Ehegatten und unterhaltsberechtigten Personen vom Dienstort zum Herkunftsort.
1143	Pauschale Amtszulagen	p.m.	p.m.	0	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 14 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung pauschaler Amtszulagen für Beamte oder Bedienstete auf Zeit, denen im Rahmen der Durchführung ihrer Aufgaben regelmäßig Ausgaben für Repräsentationszwecke entstehen.
114	Sonstige Zulagen und Vergütungen	254 400	233 700	225 124	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergebnis 2017	Erläuterungen
1150	Überstunden	p.m.	p.m.	0	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 56 und Anhang VI. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Pauschalzulage und der Stundenvergütung für Überstunden der Beamten und Bediensteten auf Zeit der Laufbahngruppe AST sowie örtlicher Bediensteter, die unter den normalen Regelungen nicht durch Freizeit abgegolten werden konnten.
115	Überstunden	p.m.	p.m.	0	
1171	Freiberufliche Dolmetscher und Konferenzoperatoren	p.m.	p.m.	0	Vergütung der freiberuflichen Dolmetscher, die für das Zentrum in den Fällen als Konferenzdolmetscher tätig sind, in denen die Kommission keine Dolmetscher zur Verfügung stellen kann. Zusätzlich zum Honorar sind hierin Beiträge für Lebens-, Kranken- und Unfallversicherung eingeschlossen sowie die Erstattung von Reisekosten sowie einer Reisekostenpauschale für freiberufliche Dolmetscher, deren Geschäftssitz und Arbeitsort nicht identisch sind.
1175	Leiharbeitskräfte	277 200	270 500	195 971	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Nutzung von Leiharbeitskräften.
117	Hilfsleistungen	277 200	270 500	195 971	
1180	Verschiedene Ausgaben für die Einstellung von Personal	47 000	45 500	26 500	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 27 bis 31 und 33. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Einstellungsverfahren.
1181	Reisekosten	11 300	8 500	4 232	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 20 und 71 sowie Artikel 7 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Reisekosten der Beamten und Bediensteten auf Zeit (einschließlich der Familienangehörigen) beim Dienstantritt oder beim Ausscheiden aus dem Zentrum.
1182	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen	63 200	62 100	27 696	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 5 und 6 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Einrichtungsbeihilfe für Beamte und Bedienstete auf Zeit, die infolge ihres Dienstantritts oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen.
1183	Umzugskosten	26 600	26 600	11 830	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 20 und 71 sowie Artikel 9 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Umzugskosten für Beamte und Bedienstete auf Zeit, die bei Dienstantritt, bei ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder beim endgültigen Ausscheiden aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln müssen.

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergebn is 2017	Erläuterungen
1184	Zeitweilige Tagegelder	80 200	78 800	48 230	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 20 und 71 sowie Artikel 10 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Tagegelder für Beamte und Bedienstete auf Zeit, die nachweisen können, dass sie nach ihrem Dienstantritt (sowie im Falle einer Versetzung) ihren Wohnsitz wechseln müssen.
118	Verschiedene Ausgaben für Einstellung und Versetzung des Personals	228 300	221 500	118 488	
1190	Berichtigungskoeffizienten	1 500	1 500	776	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 64 und 65. Veranschlagt sind Mittel für die Anwendung der Berichtigungskoeffizienten auf die Dienstbezüge der Beamten und der Bediensteten auf Zeit sowie auf die Vergütung der Überstunden.
119	Berichtigungskoeffizienten und Anpassung der Gehälter	1 500	1 500	776	
11	PERSONAL IM AKTIVEN DIENST	26 849 100	26 307 900	24 328 519	
1300	Dienstreise- und Fahrtkosten sowie Nebenkosten	73 200	70 300	67 400	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Fahrtkosten, der Dienstreisetagegelder sowie der Nebenkosten oder außergewöhnlichen Auslagen, die dem dem Statut unterliegenden Personal bei Dienstreisen im Auftrag des Zentrums entstehen, gemäß den Bestimmungen des Statuts der Beamten der Europäischen Union.
130	Dienstreisen und Dienstfahrten	73 200	70 300	67 400	
1310	Dienstreisekosten im Zusammenhang mit Fortbildungen	31 800	30 600	31 150	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Dienstreisekosten im Zusammenhang mit Fortbildungen außerhalb Luxemburgs.
131	Dienstreisen und Dienstfahrten im Zusammenhang mit Fortbildungen	31 800	30 600	31 150	
13	DIENSTREISEN UND DIENSTFAHRTEN	105 000	100 900	98 550	
1400	Restaurants und Kantinen	4 200	4 200	5 000	
140	Soziale und medizinische Infrastruktur	4 200	4 200	5 000	
1410	Ärztlicher Dienst	61 300	52 500	49 500	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 59 sowie Artikel 8 des Anhangs II.
141	Ärztlicher Dienst	61 300	52 500	49 500	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergeb- nis 2017	Erläuterungen
1420	Sonstige Aufwendungen	196 500	192 400	185 500	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Teilnahme am Sozialausschuss und für Kinderkrippen und Bildungseinrichtungen. Der Voranschlag basiert auf der Vorausschätzung des Amtes für Infrastruktur und Logistik (OIL) der Kommission.
1421	Gesellschaftliche Beziehungen	14 000	14 000	10 518	Veranschlagt sind Mittel zur Förderung und finanziellen Unterstützung von Initiativen, die der Förderung der gesellschaftlichen Beziehungen zwischen den Bediensteten der verschiedenen Staatsangehörigkeiten dienen, Mittel für sonstige Maßnahmen und Zuschüsse zugunsten des Personals sowie Mittel zur Deckung der Kosten für Mitarbeiterveranstaltungen.
142	Sonstige Aufwendungen	210 500	206 400	196 018	
14	SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR	276 000	263 100	250 518	
1520	Mobilität des Personals	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit des Zentrums, die zu nationalen oder internationalen Stellen abgeordnet oder vorübergehend dort eingesetzt werden.
1521	Beamte des Zentrums, die vorübergehend zu nationalen Behörden, internationalen Organisationen oder öffentlichen Stellen oder Unternehmen abgeordnet werden.	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit des Zentrums, die zu nationalen oder internationalen Stellen abgeordnet oder vorübergehend dort eingesetzt werden.
152	Mobilität	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILITÄT	p.m.	p.m.	0	
1600	Außerordentliche Beihilfen	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Barzuwendungen an Bedienstete, ehemalige Bedienstete oder Hinterbliebene von verstorbenen Bediensteten, die sich in einer besonders schwierigen Lage befinden.
160	Sozialausgaben	p.m.	p.m.	0	
1620	Sonstige Aufwendungen	p.m.	p.m.	13 400	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Unterstützungsleistungen zugunsten von Familien, von neu angekommenen Bediensteten, für Rechtsberatung, Zuschüsse für Pfadfinder und Zuschüsse für das Sekretariat der Elternvereinigung.
162	Sonstige Aufwendungen	p.m.	p.m.	13 400	
1630	Kleinkindertagesstätte	77 700	75 900	38 400	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben im Zusammenhang mit Kinderkrippen und Bildungseinrichtungen. Der Voranschlag basiert auf der Vorausschätzung des Europäischen Parlaments.
163	Kleinkindertagesstätte	77 700	75 900	38 400	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergebn is 2017	Erläuterungen
1640	Ergänzende Hilfe für behinderte Personen	1 500	1 500	0	Veranschlagt sind Mittel für Bedienstete im aktiven Dienst, Ehegatten und unterhaltsberechtigte Kinder mit einer Behinderung nach Ausschöpfung der Ansprüche auf nationaler Ebene, und zwar für die Erstattung von als notwendig anerkannten Kosten (außer Arztkosten), die sich aus der Behinderung ergeben und nachgewiesen werden.
164	Ergänzende Hilfe für behinderte Personen	1 500	1 500	0	
16	SOZIALAUSGABEN	79 200	77 400	51 800	
1700	Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke	2 500	2 500	1 035	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke sowie verschiedene Veranstaltungen.
170	Empfänge und Repräsentation	2 500	2 500	1 035	
17	EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATION	2 500	2 500	1 035	
1900	Versorgungsbezüge und Abgangsgelder	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Versorgungsbezüge und Abgangsgelder.
190	Versorgungsbezüge	p.m.	p.m.	0	
19	VERSORGUNGSBEZÜGE	p.m.	p.m.	0	
1	PERSONAL	27 311 800	26 751 800	24 730 422	
2000	Miete von Gebäuden und Nebenkosten	2 331 100	2 343 500	2 246 640	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Mieten für die vom Zentrum belegten Dienstgebäude, Gebäudeteile und Parkplätze.
200	Grundstückinvestitionen, Miete von Gebäuden und Nebenkosten	2 331 100	2 343 500	2 246 640	
2010	Versicherungen	11 400	11 400	8 656	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Versicherungen für die vom Zentrum belegten Gebäude oder Gebäudeteile.
201	Versicherungen	11 400	11 400	8 656	
2020	Wasser, Gas, Strom und Heizung	205 600	229 000	197 339	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der laufenden Ausgaben.
202	Wasser, Gas, Strom und Heizung	205 600	229 000	197 339	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltergebnis 2017	Erläuterungen
2030	Reinigung und Instandhaltung	231 700	254 100	221 650	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Reinigung (regelmäßige Reinigungen, Kauf von Putz- und Pflegemitteln, Wäscherei, chemische Reinigung usw.), für die Wartung und Instandhaltung technischer Anlagen (Aufzüge, Heizungssysteme, Klimaanlage usw.) sowie für die Abfallentsorgung.
203	Reinigung und Instandhaltung	231 700	254 100	221 650	
2040	Herrichtung der Diensträume	16 000	16 000	7 500	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Herrichtungsarbeiten in den Diensträumen und Instandsetzungsarbeiten im Gebäude.
204	Herrichtung der Diensträume	16 000	16 000	7 500	
2050	Sicherheit und Überwachung der Dienstgebäude	208 000	208 000	169 195	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung verschiedener Ausgaben für die Sicherheit der Gebäude, insbesondere für Gebäudeüberwachungsverträge, Miete und Wiederauffüllung der Feuerlöscher, Anschaffung und Wartung der Brandbekämpfungsausrüstung, Erneuerung der Ausrüstung der als freiwillige Brandschutzhelfer tätigen Bediensteten sowie der Ausgaben für die gesetzlich vorgeschriebenen Kontrollen.
205	Sicherheit und Überwachung der Dienstgebäude	208 000	208 000	169 195	
2060	Erwerb von Immobilien	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel für den eventuellen Erwerb eines Gebäudes als Sitz des Zentrums.
206	Erwerb von Immobilien	p.m.	p.m.	0	
2080	Vor dem Erwerb bzw. der Errichtung von Gebäuden anfallende Kosten	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Gutachterkosten im Zusammenhang mit Immobilien.
208	Vor dem Erwerb bzw. der Errichtung von Gebäuden anfallende Kosten	p.m.	p.m.	0	
2090	Sonstige Aufwendungen	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung sonstiger laufender Kosten, soweit diese nicht gesondert ausgewiesen werden; hierzu gehören Kosten für Verwaltung, außer Verbrauchskosten (Wasser, Gas, Strom), Instandhaltung, kommunale Abgaben und Nebenkosten.
209	Sonstige Aufwendungen	p.m.	p.m.	0	
20	GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN	3 003 800	3 062 000	2 850 980	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergebn is 2017	Erläuterungen
2100	Erwerb, Instandhaltung und Wartung von DV-Hardware und Software	1 775 000	1 800 500	1 206 456	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Kauf oder Anmietung von DV-Ausstattung, für die Entwicklung von Software, die Pflege von Software/Softwarepaketen sowie für DV-Verbrauchsgüter usw. Telekommunikationsausrüstung, Kopiergeräte und Drucker sind ebenfalls in diesem Posten ausgewiesen. Der Voranschlag für 2017 enthält die anfänglichen Kosten für die Einrichtung von Cloud-Dienstleistungen.
210	Informationstechnologie	1 775 000	1 800 500	1 206 456	
2120	Externe Leistungen für Betrieb, Implementierung, Entwicklung und Wartung von Software und Systemen	1 495 000	1 470 000	1 290 546	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für externes Betriebspersonal (Bedienungspersonal, Administratoren, Systemingenieure usw.).
212	Informationstechnologie-Dienstleistungen	1 495 000	1 470 000	1 290 546	
21	DATENVERARBEITUNG	3 270 000	3 270 500	2 497 002	
2204	Büroausrüstung	5 000	5 000	5 500	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für den Kauf, die Anmietung, Wartung und Instandsetzung von Büroausrüstung und technischen Anlagen, ausgenommen Ausrüstung wie Drucker und Kopiergeräte.
220	Technische Anlagen und Büroausstattung	5 000	5 000	5 500	
2210	Erstausstattung	11 000	15 000	9 943	Veranschlagt sind Mittel für den Kauf, den Austausch, die Instandhaltung, Nutzung und Instandsetzung von Mobiliar.
221	Mobiliar	11 000	15 000	9 943	
2230	Erstausstattung Fahrzeuge	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Anschaffung eines Dienstfahrzeugs für das Zentrum.
2232	Miete von Fahrzeugen	9 400	9 400	7 854	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die langfristige Anmietung von Dienstwagen sowie zur Deckung der Kosten für gelegentliche Anmietungen bei unvorhergesehenem Bedarf.
2233	Wartungs-, Betriebs- und Reparaturkosten für Transportmittel	4 800	5 500	5 500	Veranschlagt sind die Kosten für die Instandhaltung der Fahrzeuge und Betriebskosten und Kosten in Verbindung mit der Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel.
223	Fuhrpark	14 200	14 900	13 354	
2250	Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek	24 000	24 000	20 394	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für den Kauf von Bibliotheksbeständen, Abonnements von Zeitungen, Zeitschriften und Online-Diensten wie Wörterbüchern sowie sonstiger Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek.

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergebn is 2017	Erläuterungen
2255	Dokumentations-, Übersetzungs- und mehrsprachige Tools	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Dokumentations-, Übersetzungs- und mehrsprachige Tools, wie Erwerb, Konsolidierung und Erweiterung der Inhalte sprachlicher und terminologischer Datenbanken, Übersetzungsspeicher und automatischer Übersetzungswörterbücher.
225	Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek	24 000	24 000	20 394	
22	BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN	54 200	58 900	49 191	
2300	Papier und Bürobedarf	24 000	24 000	24 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Beschaffung von Papier und Bürobedarf.
230	Papier und Bürobedarf	24 000	24 000	24 000	
2320	Bankkosten	4 000	4 000	906	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Bankkosten und der Kosten in Verbindung mit dem Banken-Telekommunikationsnetz.
2321	Wechselkursverluste	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Wechselkursverlusten, die dem Zentrum im Zuge der Verwaltung seines Haushalts entstehen, soweit diese nicht im Laufe des Rechnungsjahres durch Kursgewinne ausgeglichen werden können.
232	Finanzausgaben	4 000	4 000	906	
2330	Streitsachen	20 000	20 000	15 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der vor Klageerhebung anfallenden Kosten sowie der Kosten für die Inanspruchnahme von Rechtsanwälten und sonstigen Sachverständigen.
233	Streitsachen	20 000	20 000	15 000	
2340	Schadenersatz	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung des vom Zentrum zu leistenden Schadenersatzes sowie der im Rahmen seiner Haftpflicht anfallenden Kosten.
234	Schadenersatz	p.m.	p.m.	0	
2350	Verschiedene Versicherungskosten	15 900	18 500	9 963	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für verschiedene Versicherungen (Pauschalversicherung, Haftpflicht, Diebstahl, finanzielle Haftung der Rechnungsführer und Zahlstellenverwalter).
2352	Verschiedene Ausgaben für interne Sitzungen	2 500	2 500	1 627	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Organisation von internen Sitzungen.
2353	Umzug von Dienststellen	3 500	3 000	5 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Umzüge sowohl innerhalb des Gebäudes als auch in ein neues Gebäude.
2359	Sonstige Aufwendungen	3 100	3 100	448	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung sonstiger laufender Sachausgaben, die nicht gesondert ausgewiesen werden.

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergebn is 2017	Erläuterungen
235	Sonstige Sachausgaben	25 000	27 100	17 038	
2360	Externe Audit- und Evaluierungsdienstleistungen	15 000	15 000	8 945	
236	Externe Audit- und Evaluierungsdienstleistungen	15 000	15 000	8 945	
2390	Von der Kommission ausgeführte Übersetzungsarbeiten	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Übersetzungsarbeiten, einschließlich Schreivarbeiten, die die Kommission für das Zentrum ausführt.
2391	Dolmetschen	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Dolmetschleistungen, die dem Zentrum insbesondere von den EU-Organen in Rechnung gestellt werden.
2392	Verwaltungsunterstützung durch die Kommission	148 500	146 100	128 850	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Verwaltungsunterstützung, die die Kommission dem Zentrum leistet.
2393	Veröffentlichungen	10 000	10 000	3 332	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Veröffentlichung des Haushaltsplans und des Tätigkeitsberichts des Zentrums sowie für andere Maßnahmen im Bereich Kommunikation.
2394	Verbreitung	15 000	25 000	3 180	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung sämtlicher Kosten im Zusammenhang mit der Verbreitung, insbesondere der Ausgaben für Werbung und Marketing (Kataloge, Broschüren, Werbematerial, Marktstudien usw.) sowie der Ausgaben für die Information und Unterstützung der Öffentlichkeit und der Kunden.
2395	Sonstige von Organen und Agenturen erbrachte Dienstleistungen	11 500	11 000	10 400	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Dienstleistungen, die EU-Organe und -Agenturen für das Zentrum erbringen, wie Dienstleistungen im Rahmen der Agenturkoordinierung.
239	Interinstitutionelle Leistungen	185 000	192 100	145 762	
23	LAUFENDE VERWALTUNGS-AUSGABEN	273 000	282 200	211 652	
2400	Post- und Zustellgebühren	19 200	19 200	20 123	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Post- und Zustellgebühren, einschließlich Paketgebühren.
240	Postgebühren	19 200	19 200	20 123	
2410	Grund- und Benutzungsgebühren für Telefon, Telegramme, Telex, Radio und Fernsehen	134 000	136 600	88 153	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Grund- und Benutzungsgebühren für Telefon, Fax, Telekonferenzen und Datenübertragung. Die Ausgaben im Zusammenhang mit Telekommunikationsausrüstung sind in Posten 2100 ausgewiesen.
241	Telekommunikation	134 000	136 600	88 153	
24	POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN	153 200	155 800	108 276	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergeb- nis 2017	Erläuterungen
2500	Sitzungen und Einberufungen im Allgemeinen	1 000	5 000	327	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Reise-, Aufenthalts- und Nebenkosten für Sachverständige und andere Besucher sowie der interinstitutionellen Ausschüsse, die zur Teilnahme an Sitzungen, Ausschüssen, Arbeitsgruppen und Seminaren eingeladen werden.
250	Ausgaben für Sitzungen und Einberufungen	1 000	5 000	327	
2550	Verschiedene Kosten für die Veranstaltung von und Teilnahme an Konferenzen, Kongressen und Sitzungen	15 000	20 000	3 381	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Veranstaltung von und Teilnahme an Konferenzen, Kongressen und Sitzungen. Veranschlagt sind ferner Mittel zur Deckung der Kosten im Zusammenhang mit der Organisation von externen Sitzungen, die nicht von der bestehenden Infrastruktur abgedeckt werden.
255	Verschiedene Kosten für die Veranstaltung von und Teilnahme an Konferenzen, Kongressen und Sitzungen	15 000	20 000	3 381	
25	AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN	16 000	25 000	3 708	
2600	Sitzungen des Verwaltungsrats	20 000	20 000	12 200	Veranschlagt sind Mittel für Reise-, Aufenthalts- und Nebenkosten der Mitglieder des Verwaltungsrats, die zur Teilnahme an Sitzungen, Ausschüssen und Arbeitsgruppen eingeladen werden.
260	AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN	20 000	20 000	12 200	
2610	Veranstaltung der Sitzungen des Verwaltungsrats	7 500	7 500	5 858	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Veranstaltung der Verwaltungsratssitzungen.
261	Veranstaltung der Sitzungen des Verwaltungsrats	7 500	7 500	5 858	
2650	Dolmetschen	70 000	90 000	11 115	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Dolmetschleistungen, die dem Zentrum insbesondere von den EU-Organen für Verwaltungsratssitzungen in Rechnung gestellt werden.
265	Dolmetschen	70 000	90 000	11 115	
26	VERWALTUNGSRAT	97 500	117 500	29 173	
2700	Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen in begrenztem Umfang	100 000	100 000	124 500	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen, die an qualifizierte Sachverständige auf dem Gebiet der Verwaltung vergeben werden, nämlich Bewertungsberichte und Honorare für externe Berater.
270	Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen in begrenztem Umfang	100 000	100 000	124 500	
27	KONSULTATIONEN UND UNTERSUCHUNGEN	100 000	100 000	124 500	Ehemaliges Kapitel „Information: Beschaffung, Archivierung, Produktion und Verbreitung“

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergeb- nis 2017	Erläuterungen
2	GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN	6 967 700	7 071 900	5 874 482	
3000	Externe Übersetzungsdienstleistungen	12 780 000	13 480 000	14 026 502	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben im Zusammenhang mit der Erbringung von Sprachdienstleistungen durch externe Dienstleister.
3001	Technische Dienstleistungen für Sprachdienstleistungen	p.m.	p.m.	30 418	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für technische Dienstleistungen im Zusammenhang mit Sprachdienstleistungen.
300	Externe Übersetzungsdienstleistungen	12 780 000	13 480 000	14 056 920	
30	LEISTUNGEN FREIBERUFLICHER ÜBERSETZER	12 780 000	13 480 000	14 056 920	
3100	Interinstitutionelle Zusammenarbeit auf sprachlichem Gebiet	776 700	813 100	817 800	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Maßnahmen, die vom Interinstitutionellen Ausschuss für Übersetzen und Dolmetschen (ICTI) zur Förderung der interinstitutionellen Zusammenarbeit auf sprachlichem Gebiet beschlossen werden. Die Ausgaben für das IATE-Projekt, ohne den Anteil des Zentrums an diesen Ausgaben, werden durch die Einnahmen unter Posten 3002 „Verwaltung interinstitutioneller Projekte“ gedeckt.
310	Ausgaben für die interinstitutionelle Zusammenarbeit	776 700	813 100	817 800	
31	AUSGABEN FÜR DIE INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT	776 700	813 100	817 800	
3200	Dienstreisekosten und sonstige Personalausgaben im Zusammenhang mit dem e-CdT-Programm	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Fahrtkosten, der Dienstreisetagegelder sowie der Nebenkosten oder außergewöhnlichen Auslagen des Personals bei Dienstreisen im Zusammenhang mit dem e-CdT-Programm.
3201	Verschiedene Sachausgaben im Zusammenhang mit dem e-CdT-Programm	p.m.	p.m.	0	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung verschiedener Sachausgaben im Zusammenhang mit dem e-CdT-Programm, ausgenommen IT-Ausgaben.
3202	Ausgaben für Hardware und Software im Zusammenhang mit dem e-CdT-Programm	p.m.	p.m.	8 884	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Ausgaben für Hardware und Software im Zusammenhang mit dem e-CdT-Programm.
3203	IT-Beratungsleistungen im Zusammenhang mit dem e-CdT-Programm	p.m.	360 000	540 874	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Ausgaben für IT-Beratungsleistungen im Zusammenhang mit dem e-CdT-Programm.
320	Ausgaben im Zusammenhang mit dem e-CdT-Programm	p.m.	360 000	549 758	
32	AUSGABEN IM ZUSAMMENHANG MIT DEM ECDT-PROGRAMM	p.m.	360 000	549 758	In diesem Kapitel sind Mittel zur Deckung der Ausgaben im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm veranschlagt, die aus der „Rückstellung für außerplanmäßige Investitionen“ auf den Posten 5010 übertragen wurden.
3	OPERATIONELLE AUSGABEN	13 556 700	14 653 100	15 424 477	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Vorentwurf des Haushaltsplans 2019	Haushaltsplan 2018	Haushaltsergebn is 2017	Erläuterungen
10003	Rückstellung für Preisstabilität	p.m.	p.m.	0	Im Jahr 2011 gebildete Rückstellung für Preisstabilität. Ende 2019 beläuft sich der Gesamtbetrag der Rückstellung auf 237 417 EUR.
10004	Betriebsfonds	p.m.	p.m.	0	Rückstellung für die Ausstattung des in Artikel 67a der Finanzregelung des Zentrums vorgesehenen Betriebsfonds. Gemäß Artikel 58 Absatz 2 der Durchführungsbestimmungen zur Finanzregelung muss die Höhe des Betriebsfonds mindestens vier Zwölftel der Mittel des laufenden Haushaltsjahres betragen. Der Gesamtbetrag der Rückstellung beläuft sich auf 16 529 466 EUR.
10006	Rückstellung für außerplanmäßige Investitionen	p.m.	p.m.	0	Im Jahr 2019 wurden keine Mittel für außerplanmäßige Investitionen zurückgestellt. Der Gesamtbetrag der Rückstellung beläuft sich Ende 2019 auf 603 136 EUR, wobei die Verwendung im Einnahmenposten 5010 im Jahr 2018 berücksichtigt ist.
1000	Vorläufig eingesetzte Mittel	p.m.	p.m.	0	Das Haushaltsergebn für 2017 ist für alle Rückstellungen 0, da in diesem Kapitel keine Mittelbindungen eingestellt wurden.
100	VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL	p.m.	p.m.	0	
10	RÜCKSTELLUNGEN	p.m.	p.m.	0	
	Gesamtausgaben	47 836 200	48 476 800	46 029 381	

ANHANG 1 – STELLENPLAN

Funktions- und Besoldungsgruppen	2017		2018		2019	
	Zum 31.12.2017 besetzt		Im EU-Haushaltsplan 2018 genehmigt		Antrag des Zentrums für den Entwurf des Gesamthaushaltsplans der EU 2019	
	Dauerplanstellen	Planstellen auf Zeit	Dauerplanstellen	Planstellen auf Zeit	Dauerplanstellen	Planstellen auf Zeit
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1	0	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	6	6	16	10	17	11
AD 11	10	4	8	3	7	4
AD 10	4	6	6	6	8	5
AD 9	5	7	4	11	4	12
AD 8	9	14	3	22	1	21
AD 7	3	15	5	19	6	24
AD 6	3	25	1	16	0	12
AD 5	1	11	0	2	0	0
GESAMT AD	42	89	44	90	44	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	3	0	5	0	6	0
AST 8	2	2	1	2	1	2
AST 7	2	2	2	4	1	5
AST 6	0	4	1	5	1	6
AST 5	2	12	2	18	2	19
AST 4	2	13	0	12	0	12
AST 3	0	11	0	5	0	2
AST 2	0	2	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
GESAMT AST	11	46	11	46	11	46
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	1
AST/SC 2	0	1	0	2	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
GESAMT AST/SC	0	1	0	2	0	2
INSGESAMT	53	136	55	138	55	138
PERSONAL INSGESAMT	189	189	193	193	193	193

Geschätzte Anzahl der Vertragsbediensteten (in Vollzeitäquivalenten)

Funktionsgruppen (FG)	2017 (tatsächlich besetzt)	2018	2019
FG IV	12,3	13,0	13,0
FG III	4,3	6,0	5,0
FG II	9,7	9,0	9,0
FG I	0,0	0,0	0,0
VB insgesamt	26,3	28,0	27,0